

第 26 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一七年六月二十八日，星期三



Número 26

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 28 de Junho de 2017

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副 刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第210/2017號行政長官批示，將若干權限授予個人資料保護辦公室主任。..... 9579

法官委員會：

聲明書一份。..... 9581

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 210/2017, que delega competências no coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais 9579

Conselho dos Magistrados Judiciais:

Declaração. 9581

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

衛生局：

批示摘錄數份。..... 9581

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 9581

政府機關通告及公告**Avisos e anúncios oficiais****衛生局佈告：**公告一則，關於張貼為填補一高等級衛生技術員
（化驗職務範疇）四缺晉級開考的准考人臨時
名單。..... 9587**Serviços de Saúde:**Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candi-
datos ao concurso de acesso, para o preenchimento
de quatro vagas de técnico superior de saúde de 1.^a
classe, área funcional laboratorial. 9587

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 210/2017 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 210/2017**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予個人資料保護辦公室主任楊崇蔚作出下列行為的權限：

1. São delegadas no coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, Yang Chongwei, as competências para a prática dos seguintes actos:

(一) 簽署任用書；

1) Assinar os diplomas de provimento;

(二) 授予職權並接受宣誓；

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

(三) 以澳門特別行政區（下稱“澳門特區”）名義，簽署所有與個人資料保護辦公室（下稱“辦公室”）工作人員相關的合同；

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, em todos os contratos referentes aos trabalhadores do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, adiante designado por Gabinete;

(四) 批准辦公室工作人員的合同續期，但以免涉及有關報酬條件的變更為限；

4) Autorizar a renovação dos contratos dos trabalhadores que integram o Gabinete, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

(五) 批准解除工作人員的合同；

5) Autorizar a rescisão de contratos dos trabalhadores;

(六) 批准特別假及短期無薪假，以及因個人理由或工作需要就轉移年假作出決定；

6) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre transferência de férias, por motivos pessoais dos trabalhadores ou por conveniência de serviço;

(七) 批准工作人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准工作人員的缺勤解釋；

7) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas dos trabalhadores;

(八) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

8) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

(九) 簽署計算及結算工作人員服務時間的證明文件；

9) Assinar os documentos comprovativos da contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores;

(十) 批准不超越法定上限的超時工作或輪值工作；

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite legalmente previsto;

(十一) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

11) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十二) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及其他津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》規定的供款時間獎金；

12) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(十三) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十四) 批准工作人員參加在澳門特區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指的條件下參加在澳門特區以外地方舉行的該等活動；

(十五) 批准返還與擔保承諾或執行與辦公室或澳門特區所簽訂的合同無關的文件；

(十六) 批准為人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

(十七) 批准提供與辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十八) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於個人資料保護辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得資產和勞務的開支，但以澳門幣三十萬元為限，如免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十九) 除上項所指開支外，批准辦公室運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、管理費或其他同類開支，不論金額多少；

(二十) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十一) 批准將被視為對辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十二) 以澳門特區的名義，簽署所有在辦公室擬實現的目標範疇內訂立的有關合同的公文書；

(二十三) 在辦公室擬實現的目標範疇內，簽署發給澳門特區及以外地方的實體和機構的文書。

二、透過經行政長官認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，辦公室主任可將有利於辦公室良好運作的權限轉授予副主任。

三、本批示自二零一七年七月一日起產生效力。

二零一七年六月二十六日

行政長官 崔世安

二零一七年六月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

13) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

14) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete ou com a RAEM;

16) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

17) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete, com exclusão dos excepcionados por lei;

18) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

19) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Gabinete, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, serviços de limpeza, despesas de condomínio, ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

20) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

21) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete que forem julgados incapazes para o serviço;

22) Outorgar, em nome da RAEM, em todos instrumentos públicos relativos a contratos a celebrar no âmbito dos objectivos prosseguidos pelo Gabinete;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM ou do exterior, no âmbito dos objectivos prosseguidos pelo Gabinete.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da RAEM*, homologado pelo Chefe do Executivo, o coordenador do Gabinete pode subdelegar no coordenador-adjunto as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do Gabinete.

3. O presente despacho produz efeitos desde 1 de Julho de 2017.

26 de Junho de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Junho de 2017. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

法官委員會**聲明**

為著有關效力，茲聲明馮文莊，中級法院法官，二零一七年七月一日起終止其擔任個人資料保護辦公室主任的定期委任，於同日開始在中級法院處於待安排工作狀況。

二零一七年六月二十六日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**Declaração**

Para os devidos efeitos declara-se que o Dr. Fong Man Chong, Juiz do Tribunal de Segunda Instância, cessa a comissão de serviço como coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, a partir de 1 de Julho de 2017, ficando na situação de disponibilidade no Tribunal de Segunda Instância, a partir desta data.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 26 de Junho de 2017. — O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

衛生局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一六年八月十二日作出的批示：

盧志南，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十月二十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階主治醫生，為期一年，薪俸點為760點。

摘錄自局長於二零一六年八月十七日作出的批示：

Neves, Ana Isabel de Almeida Marques das, 為本局個人勞動合同第三職階二等技術員，自二零一六年十月二十七日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月十九日作出的批示：

簡玉城，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十月十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

曾憲洋，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十月十八日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

莊凱迪，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十一月十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月二十七日作出的批示：

冷楠，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2016:

Lu Zhinan — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 2.º escalão, índice 760, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Outubro de 2016.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Agosto de 2016:

Neves, Ana Isabel de Almeida Marques das, técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 27 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2016:

Chien, Yu-Cheng — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Tseng, Hsien-Yang — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Outubro de 2016.

Juang, Kai-Dih — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Novembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2016:

Leng Nan — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão,

十一月十四日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月十七日作出的批示：

歐仲源，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十月十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為醫生，為期一年。

鍾景生，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十月十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為醫生，為期一年。

Carla Alexandra da Silva Faria，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十一月三十日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階一高等級衛生技術員，為期一年，薪俸點為545點。

摘錄自代局長於二零一六年十月十七日作出的批示：

Soares de Freitas, Crisália Filipa，為本局個人勞動合同第二職階首席高級技術員，自二零一七年一月三日起獲續約一年。

Da Cunha Martins Pereira, José Carlos，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一七年一月六日起獲續約一年。

Carlos Manuel Nogueira da Canhota，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一七年一月四日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月十八日作出的批示：

余美嫻，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一六年十月十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為醫生，為期一年。

摘錄自代局長於二零一六年十月二十日作出的批示：

范韞明，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一七年一月六日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一六年十月二十七日作出的批示：

José Mário Martins Drogas，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一七年一月十四日起獲續約一年。

António Fernandes das Neves，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一七年一月十四日起獲續約一年。

índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Outubro de 2016:

Ao Chong Un — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, com referência à categoria de médico, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Chong Keng Sang — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, com referência à categoria de médico, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Carla Alexandra da Silva Faria — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 545, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Outubro de 2016:

Soares de Freitas, Crisália Filipa, técnica superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Janeiro de 2017.

Da Cunha Martins Pereira, José Carlos, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2017.

Carlos Manuel Nogueira da Canhota, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2016:

U Mei Sit — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, com referência à categoria de médico, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2016.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 20 de Outubro de 2016:

Fan Yunming, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Outubro de 2016:

José Mário Martins Drogas, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Janeiro de 2017.

António Fernandes das Neves, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Janeiro de 2017.

De Jesus Amaral, Hugo Miguel, 為本局個人勞動合同第二職階顧問高級技術員, 自二零一七年一月十八日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一六年十月二十八日作出的批示:

何嘉, 為本局個人勞動合同第一職階主治醫生, 自二零一六年十一月十日起獲續約六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月三十一日作出的批示:

José Manuel Barreto Duarte Esteves, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 由二零一六年十一月三日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第一職階顧問醫生。

摘錄自局長於二零一六年十一月七日作出的批示:

黃漢添, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一六年十二月三十日起獲續約一年。

梁剛柱, 為本局個人勞動合同第一職階主治醫生, 自二零一七年一月十一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月八日作出的批示:

鍾旭, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一七年二月十七日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生, 為期一年, 薪俸點為860點。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月十一日作出的批示:

彭向紅, 為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生, 由二零一七年一月二日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第二職階顧問醫生。

摘錄自局長於二零一六年十一月十四日作出的批示:

Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, Maria Teresa de Jesus, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一七年二月一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月十六日作出的批示:

楊海紅, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一六年十二月十九日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階顧問醫生, 為期一年, 薪俸點為840點。

De Jesus Amaral, Hugo Miguel, técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2016:

He Jia, médico assistente, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 10 de Novembro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro de 2016:

José Manuel Barreto Duarte Esteves, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do mesmo contrato com referência à categoria de médico consultor, 1.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2016:

Huang Hantian, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Dezembro de 2016.

Liang Gangzhu, médico assistente, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Novembro de 2016:

Zhong Xu — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Novembro de 2016:

Peng Xianghong, médico consultor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do mesmo contrato com referência à categoria de médico consultor, 2.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Novembro de 2016:

Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, Maria Teresa de Jesus, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2016:

Yang Haihong — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 3.º escalão, índice 840, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2016.

Rodrigo Silva Gaspar, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一六年十一月二十九日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階一級高級技術員, 為期一年, 薪俸點為510點。

摘錄自局長於二零一六年十一月二十三日作出的批示:

Maia Trindade, Maria Dulce, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一七年二月一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月二十九日作出的批示:

許主平, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一六年十二月一日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為醫生, 為期一年。

摘錄自局長於二零一六年十二月六日作出的批示:

Tito Augusto Airosa Lopes Júnior, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一七年二月二十三日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一六年十二月九日作出的批示:

管保章, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一七年一月二十五日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月十五日作出的批示:

房鋒俊, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 由二零一七年一月二十六日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第一職階顧問醫生。

摘錄自局長於二零一六年十二月十六日作出的批示:

Palmira Maria Martins de Oliveira Lima, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一七年二月二十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示:

葉飛, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一七年二月三日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階顧問醫生, 為期一年, 薪俸點為840點。

摘錄自代局長於二零一六年十二月二十八日作出的批示:

王劍寧, 為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生, 自二零一七年三月十六日起獲續約一年。

Rodrigo Silva Gaspar — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2016.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Novembro de 2016:

Maia Trindade, Maria Dulce, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2016:

Hoi Chu Peng — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, com referência à categoria de médico, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2016.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2016:

Tito Augusto Airosa Lopes Júnior, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2016:

Guan Baozhang, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 25 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2016:

Fang Fengjun, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do mesmo contrato com referência à categoria de médico consultor, 1.º escalão, a partir de 26 de Janeiro de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Dezembro de 2016:

Palmira Maria Martins de Oliveira Lima, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 20 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2016:

Ye Fei — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 3.º escalão, índice 840, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 28 de Dezembro de 2016:

Wang Jianning, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Março de 2017.

摘錄自局長於二零一七年一月二十六日之批示：

陳文蕙、陳鏡燊、韋靜雯、蕭嘉麗、鍾俊許、黎志超、鄭素怡、林明朗、梁嘉俊、李鎧堯、古業熙、楊穎欣、李孝斌、曾繁華、唐小龍、吳珊瑚和黃婉雯——根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》第六條第三款第(一)項及第20/SS/2011號批示《衛生督察職程入職特別培訓規章》規定、以及第12/2015號法律第三條第二款之規定，從二零一七年四月十八日起，以行政任用合同制度錄取並進行二等衛生督察的特別培訓，薪俸點260點，為期一年。

摘錄自局長於二零一七年二月二十一日之批示：

林曉紅和李智乾——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一七年四月十八日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一七年二月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，試用期六個月：

林冠安、盧淑欣、朱笑君、陳靜儀、施森森、盛啓宏、陳雯詩、王彩紅、梁亞弟、劉詠怡、鄭穎敏、梁嘉明、李潔儀、吳麗晶和鄭芷君，從二零一七年四月三日起；

梁嘉寶，從二零一七年四月十日起。

摘錄自局長於二零一七年三月六日之批示：

林平轉——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一七年四月十八日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一七年三月三十一日之批示：

張建發——根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》第六條第三款第(一)項及第20/SS/2011號批示《衛生督察職程入職特別培訓規章》規定、以及第12/2015號法律第三條第二款之規定，從二零一七年四月十八日起，以行政任用合同制度錄取並進行二等衛生督察的特別培訓，薪俸點260點，為期一年。

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Janeiro de 2017:

Chan Man Wai, Chan Keang San, Wai Cheng Man, Sio Ka Lai, Chong Chon Hoi, Lai Chi Chio, Cheang Sou I, Lam Meng Long, Leong Ka Chon, Lei Hoi Io, Ku Ip Hei, Ieong Weng Ian, Lei Hao Pan, Chang Fan Wa, Tong Sio Long, Ng San Wu e Wong Un Man — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, índice 260, ao abrigo do artigo 6.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário), do Despacho n.º 20/SS/2011 (Regulamento da formação específica para ingresso na carreira de inspector sanitário) e do artigo 3.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2017:

Lam Hiu Hung e Lei Chi Kin — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médicos gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lam Kun On, Lo Sok Ian, Chu Sio Kuan, Chan Cheng I, Si Sam Sam, Seng Kai Wang, Chan Man Si, Wong Choi Hong, Leong A Tai, Lao Weng I, Cheang Weng Man, Leong Ka Meng, Lee Kit I, Ng Lai Cheng e Chiang Tsz Kwan, a partir de 3 de Abril de 2017;

Leong Ka Pou, a partir de 10 de Abril de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Março de 2017:

Lam Peng Chun — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Março de 2017:

Zhang Jianfa — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como formando à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, índice 260, ao abrigo do artigo 6.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário), do Despacho n.º 20/SS/2011 (Regulamento da formação específica para ingresso na carreira de inspector sanitário) e do artigo 3.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

摘錄自局長於二零一七年五月十六日的批示：

梁展雲——根據第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款的規定，自二零一七年六月十六日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年六月八日的批示：

林惠玲及陳文芝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款b)項，以及經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，獲定期委任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一七年七月三日起，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年六月九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款，第6/2010號法律第十四條第一款的規定，在二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺的最後成績名單唯一的合格投考人李煒，獲確定委任為本局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年六月二十日的批示：

根據第18/2009號法律第十四條第一款規定，終止陳明輝、楊明理及張健清擔任第三職階專科護士的定期委任，並返回其在原編制內之職位，自二零一七年七月一日起生效。

二零一七年六月二十三日於衛生局

局長 李展潤

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Maio de 2017:

Leong Chin Wan — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Junho de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Junho de 2017:

Lam Wai Leng e Chan Man Chi — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, internos do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, e 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, a partir de 3 de Julho de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Junho de 2017:

Li Wai, único classificado no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2017, II Série, de 17 de Maio — nomeado, definitivamente, técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 14.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Junho de 2017:

Chan Meng Fai, Ieong Meng Lei e Cheong Kin Cheng — terminam as comissões de serviço, como enfermeiros-especialistas, 3.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, e regressam ao lugar no quadro de origem, a partir de 1 de Julho de 2017.

Serviços de Saúde, aos 23 de Junho de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**衛生局****公告**

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（化驗職務範疇）四缺，經二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$989.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE**Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 26 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$13.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 13,00